

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA REUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 3 JUIN 2026

Présents : SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Au début de la séance, le conseil décide d'examiner le point 11 de l'ordre du jour avant le point 10, prévu en séance non publique.

1. Recettes restant à recouvrer, exercice 2025

Le conseil vote à l'unanimité l'état des recettes restant à recouvrer de l'exercice 2025, qui se présente comme suit :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des restants à recouvrer	98.214,77 €	0 €
Total des décharges accordées	3.750,65 €	0 €
Total des restants à poursuivre	94.464,12 €	0 €

2. Déclarations de recette

A l'unanimité, le conseil approuve plusieurs déclarations de recettes relatives à l'exercice 2025.

3. Devis et crédits supplémentaires

- a. A l'unanimité, le conseil approuve un devis supplémentaire au montant de 813.733,13 € pour la rénovation et l'extension de l'ancienne maison Arendt.

Ensuite, le conseil approuve avec 8 voix pour et 5 abstentions un crédit supplémentaire de 820.000,00 €, qui sera inscrit au budget de l'exercice 2026 en vue de disposer du crédit nécessaire pour ces travaux.

- b. A l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 120.000,00 € pour le réaménagement de l'ancien office social en salle de classe.

Ensuite, le conseil approuve avec 8 voix pour et 5 abstentions un crédit supplémentaire de 120.000,00 €, qui sera inscrit au budget de l'exercice 2026 en vue de disposer du crédit nécessaire pour ces travaux.

- c. A l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 180.000 € pour la démolition de la maison sise 17, rue du Soleil à Helmsange.

4. Concessions au cimetière

Le conseil accorde à l'unanimité une concession au cimetière aux personnes suivantes :

- Monsieur Uday BASNET de Bereldange
- Madame Annette HOSCHEID de Helmsange

5. Pacte Nature : mesures à adopter

- a. Le conseil décide à l'unanimité d'adopter, en collaboration avec le SICONA Centre, un concept pour la gestion extensive des chemins ruraux, dans le cadre du Pacte Nature, selon le point 3.7 du catalogue des mesures du Pacte Nature.

- b. Le conseil décide à l'unanimité de mettre en œuvre un concept intégral de protection contre les risques liés aux pluies torrentielles, dans le cadre du Pacte Nature, selon le point 4.14 du catalogue des mesures du Pacte Nature.

- c. Le conseil décide à l'unanimité d'introduire un concept de communication afin d'informer et de sensibiliser ses citoyens sur les thématiques de la protection de la nature et de l'eau ainsi que celle du développement durable, dans le cadre du Pacte Nature, selon le point 6.1 du catalogue des mesures du Pacte Nature.

6. Projet de morcellement

A l'unanimité le conseil approuve le plan projet de morcellement concernant la fixation des limites de la parcelle nr. 114/2917 sise à Helmsange, rue du Soleil.

7. Contrat

A l'unanimité, le conseil approuve le 2e avenant à la convention du 11 mai 1994 entre les communes de Niederaanven, Betzdorf, Contern, Sandweiler, Schuttrange et Walferdange concernant le CIPA « Gréngewald ».

8. Règlements de circulation

A l'unanimité, le conseil approuve des règlements temporaires d'urgence en matière de circulation dans la rue Millewee à Helmsange, la rue des Prés et la route de Diekirch à Helmsange, la Place de la Mairie à Walferdange, la rue de Bridel à Bereldange et la route de Luxembourg à Bereldange.

9. Organisation scolaire provisoire 2026/2027

A l'unanimité, le conseil approuve l'organisation scolaire provisoire 2026/2027 pour l'école fondamentale de Walferdange, qui prévoit les classes suivantes :

	Nombre de classes			TOTAL
Bâtiment Scolaire	Cycle 1 (précoce)	Cycle 1 (préscolaire)	Cycles 2-4 (primaire)	classes
Bereldange	0	4 (3 en 2025/2026)	8 (9 en 2025/2026)	12
Helmsange	4	5 (4 en 2025/2026)	8 (9 en 2025/2026)	17
Walferdange	0	3 (2 en 2025/2026)	15 (15 en 2025/2026)	18
Total	4	12 (9 en 2025/2026)	31 (33 en 2025/2026)	47 (46 en 2025/2026)

10. Séance non publique

11. Annulation de la mise en procédure du PAP QE voté le 28.04.2026

Le conseil décide avec 8 voix pour et 5 abstentions d'annuler le point de décision de la délibération du conseil communal du 28 avril 2026 et d'annuler les actes de procédure accomplis sur base des documents erronés relatifs au projet d'aménagement particulier « quartier existant ».

KURZBERICHT ÜBER DIE GEMEINDERATSSITZUNG VOM 3. JUNI 2026

Anwesend: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Zu Beginn der Sitzung beschließt der Gemeinderat, Punkt 11 der Tagesordnung vor Punkt 10, der nicht öffentlichen Sitzung, zu behandeln.

1. Restantenetat, Haushaltsjahr 2025

Der Rat genehmigt einstimmig den Restantenetat des Haushaltsjahres 2025, der sich auf die nachstehenden Beträge beläuft:

voir tableau texte français

2. Einnahmeerklärungen

Einstimmig genehmigt der Rat mehrere Einnahmeerklärungen für das Haushaltsjahr 2025.

3. Kostenvoranschläge und zusätzliche Kredite

- a. Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über den Betrag von 813.733,13 € für die Renovierung und den Ausbau des ehemaligen Arendt-Hauses.

Anschließend genehmigt der Rat mit 8 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 820.000,00 €, um über den für diese Arbeiten notwendigen Kredit zu verfügen.

- b. Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über den Betrag von 120.000,00 € für den Umbau des ehemaligen Sozialbüros in einen Klassenraum.

Anschließend genehmigt der Rat mit 8 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 120.000,00 €, um über den für diese Arbeiten notwendigen Kredit zu verfügen.

- c. Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über den Betrag von 180.000,00 € für den Abriss des Hauses Nr. 17 in der Rue du Soleil in Helmsingen.

4. Grabkonzessionen

Der Rat genehmigt einstimmig eine Grabkonzession für folgende Personen:

- Herr Uday BASNET aus Bereldingen
- Frau Annette HOSCHEID aus Helmsingen

5. Naturpakt : zu ergreifende Maßnahmen

- a. Der Rat beschließt einstimmig, in Zusammenarbeit mit dem SICONA Centre, ein Konzept für die extensive Bewirtschaftung der Feldwege im Rahmen des Naturpakts gemäß Punkt 3.7 des Maßnahmenkatalogs des Naturpakts anzunehmen.

- b. Der Rat beschließt einstimmig, im Rahmen des Naturpakts gemäß Punkt 4.14 des Maßnahmenkatalogs des Naturpakts, ein umfassendes Konzept zum Schutz vor Starkregenrisiken umzusetzen.

- c. Der Rat beschließt einstimmig, im Rahmen des Naturpakts gemäß Punkt 6.1 des Maßnahmenkatalogs des Naturpakts, ein Kommunikationskonzept einzuführen, um die Bürgerinnen und Bürger über die Themen Natur- und Gewässerschutz sowie nachhaltige Entwicklung zu informieren und dafür zu sensibilisieren.

6. Teilungsprojekt

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Teilungsplan betreffend die Festlegung der Grenzen des Grundstücks Nr. 114/2917, gelegen in Helmsingen, Rue du Soleil.

7. Vertrag

Einstimmig genehmigt der Rat den zweiten Nachtrag zur Vereinbarung vom 11. Mai 1994 zwischen den Gemeinden Niederanven, Betzdorf, Contern, Sandweiler, Schüttringen und Walferdingen betreffend das CIPA „Gréngewald“.

8. Verkehrsreglemente

Einstimmig genehmigt der Rat zeitlich begrenzte dringliche Verkehrsreglemente in der Rue Millewee in Helmsingen, der Rue des Prés und der Route de Diekirch in Helmsingen, der Place de la Mairie in Walferdingen und der Rue de Bridel sowie der Route de Luxembourg in Bereldingen.

9. Schulorganisation 2026/2027

Einstimmig genehmigt der Rat die Schulorganisation 2026/2027 für die Grundschule von Walferdingen, welche folgende Klassen vorsieht:

voir tableau texte français

10. Geheimsitzung

11. Aufhebung der Einleitung des Verfahrens zur Annahme des PAP OE vom 28.04.2026

Der Gemeinderat beschließt mit 8 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen, den Beschlusspunkt der Gemeinderatsentscheidung vom 28. April 2026 aufzuheben und die auf der Grundlage der fehlerhaften Unterlagen zum Teilbebauungsplanes „bestehendes Quartier“ vorgenommenen Verfahrenshandlungen aufzuheben.